

“Sería un error aumentar el arancel de los productos que elevan el nivel de vida de los panameños”.



Ricardo Adolfo de la Guardia

“El crédito comercial es de gran importancia para elevar el nivel de vida ... y cumple una función social importantísima”.

Queriendo dar a conocer una de las fases, poco conocidas por los panameños, de la vida pública del ex-Presidente de la República Don Ricardo Adolfo de la Guardia — la de hombre de negocios, comerciante e industrial — nos acercamos a su despacho, en donde con toda gentileza nos atiende.

Señor de la Guardia:

El aspecto de su vida más conocido es el de la política por haber sido Presidente de la República, pero hay un aspecto poco conocido, tal vez, y es el de hombre de negocios. Podría usted decirnos desde cuándo está usted dedicado al comercio?

Durante 36 años he estado dedicado al comercio, con algunos intervalos en los cuales desempeñé cargos públicos.

Como Director de la Firma Guardia y Cía., S. A., una de las firmas distribuidoras más grandes del país, podría decirnos algo de su historia? Fundación. Expansión. Programas de Desarrollo, etc.

Guardia y Cía., S. A., la fundamos el Dr. Augusto S. Boyd (q.e.p.d.) y yo, en 1926, es decir hace 36 años. Comenzó a funcionar en un pequeño local de la Plaza Herrera y allí estuvo por varios años, hasta cuando entró a formar parte de la firma Augusto S. Boyd Jr., quien es su actual Presidente y Gerente General.

A. S. Boyd Jr., con la inversión de un fuerte capital y su extraordinario dinamismo y capacidad, ha sido factor principalísimo en el desarrollo y expansión de la firma hasta lograr la categoría en que hoy se encuentra.

Guardia y Cía., S. A. representa y distribuye líneas de importancia mundial tales como: International General Electric Co.; E. I. DuPont de Nemours & Co.; General Motors; General Tire & Rubber Export Co., Daimler-Benz, The Jeager Machine Co.; R. A. Lister & Co. Ltd.; Merck Sharp & Dohme International; The Wurlitzer Co.; D. W. Onan & Sons; Thor Power Tool Co. y muchas otras.

Para el manejo de estas líneas la Compañía cuenta con 140 empleados entre oficinistas, contadores, secretarías, vendedores, mecánicos, técnicos, etc., todos panameños.

Como hombre de experiencia en el campo de los negocios cree usted que es prudente elevar los aranceles a los productos que brindan comodidad al pueblo panameño y que a su vez elevan su nivel de vida, tales como refrigeradoras, estufas modernas, radios, televisores, automóviles, etc.?

Considero que sería un error aumentar el arancel de tales productos pues ello iría en perjuicio de las clases menos pudientes.

Cree usted que el crédito comercial para el ciudadano es vital para elevar su nivel de vida?

Indiscutiblemente el crédito comercial es de gran importancia para elevar el nivel de vida. Más aún, el crédito que se ofrece a los compradores de estufas, refrigeradoras, radios, automóviles, etc., cumple una función social importantísima, pues mediante él muchas familias se rodean de comodidades modernas de las cuales carecerían si no contaran con las facilidades de dicho crédito.

Cree usted que la creación de un vasto programa de la vivienda unifamiliar contribuiría a desarrollar el comercio de artículos que ofrecen comodidad y que elevan el nivel de vida del pueblo panameño?

Sin duda alguna, la intensificación del programa de la vivienda acrecentaría el comercio de artefactos caseros, tan necesarios en la vida moderna.

Máximas y Pensamientos famosos

En los muros del tiempo trabajamos todos como arquitectos de nuestro propio destino.

O. S. MARDEN.

☆ - ☆ -

El tiempo es un don sagrado y cada día una pequeña vida.

STEVENS.

☆ - ☆ -

Los años nos enseñan muchas cosas que los días no saben nunca.

EMERSON.

☆ - ☆ -

El futuro nos atormenta, y el pasado nos refrena. He aquí por qué el presente se nos escapa.

G. FLAUBERT.

☆ - ☆ -

La tierra reza a Dios con sus mil voces.

S. T. COLERIDGE.

☆ - ☆ -

Vale mucho, sin duda, la bella palabra que logramos decir. Pero vale mucho más la que no pronunciamos, porque ésta florece para los ángeles.

ALFREDO R. BUFANO.

Lo que deseas conseguir, más fácilmente lo obtendrás con una sonrisa que con la punta de la espada.

SHAKESPEARE.

☆ - ☆ -

La constancia quebranta los muros más sólidos y vence los imposibles más colorales.

VIRGILIO.

☆ - ☆ -

El que no guarda su pensamiento, jamás sabrá realizar grandes cosas.

CARLYLE.

☆ - ☆ -

Jamás tuve un pesar que no olvidara después de una hora de lectura.

MONTESQUIEU.

☆ - ☆ -

La guerra es un mal que deshonra al género humano.

FENELON.

Lo que trae la victoria no es la potencia del ejército ni la habilidad en el uso de las armas, sino la fuerza del espíritu.

J. G. FICHTE.

☆ - ☆ -

Saber gobernar es saber elegir.

F. PANANTI.

☆ - ☆ -

Nadie ha podido conservar nunca el poder, durante mucho tiempo, con la violencia.

SENECA.

☆ - ☆ -

Es más fácil juzgar el talento de un hombre por sus preguntas que por sus respuestas.

DUQUE DE LEVIS.

☆ - ☆ -

El terror, erigido en sistema, es una prueba de debilidad, un reflejo de temor que roe el alma a quien lo despliega, una necesidad de hombre desesperadamente perdido, que solamente de esa forma encuentra un camino de salida.

G. MAZZINI.

☆ - ☆ -

Antaño eran las tierras más ricas aquellas en que la naturaleza era más benigna; hoy lo son aquellas en que el hombre es más activo.

BUCKLE.

★ UNA INSTITUCION AL
SERVICIO DEL PAIS



★ CUMPLE
CON LA PATRIA

AYUDA A LAS ACTIVIDADES:

★ INDUSTRIALES

★ AGRICOLAS

★ PECUARIAS



Lic. José María Sánchez

Gerente General

del INSTITUTO DE FOMENTO ECONOMICO

Valores Femeninos Panameños

Loraida Díaz de Schtronn

Por: Juana Oller de Mulford

Dedicado a JUANITA ESPINO de GARCIA.

La ciudad de Las Tablas tuvo el privilegio de haber visto nacer a esta poetisa el 10 de marzo de 1880. Cuántos pueblos y ciudades de nuestra patria, estarán anhelando para sí, el honor de ser la cuna de esta delicada flor, que llevaba el arte oculto en lo más recóndito de su alma y que supo cantar en las más sentidas y espontáneas estrofas, sus más caras ilusiones, sus desencantos, y con la más grande de las resignaciones, los trágicos momentos de su vida!

Sus padres, Don Francisco Díaz Medina y Doña Carolina Chamiz de Díaz, la enviaron a la Escuela Pública, en la que hizo sus primeros estudios, conducida siempre por su única maestra, Doña Petra María Bendiburg, en los tres grados, elemental, media y superior, en que estaba dividida la enseñanza, pasó a la Escuela Normal de Institutoras de esta ciudad, a cuyo frente se encontraban las distinguidas educadoras colombianas, señoritas Matilde y Rosa Rubiano. Durante este período de su vida, no dió a conocer que tuviera vocación para la poesía, aunque siempre se distinguió por su consagración al estudio y por poseer un carácter alegre y una vivaz inteligencia.

Habiendo terminado a los tres años sus estudios normales, retornó a su ciudad natal, llevando en su cartera un nombramiento de Maestra de la Escuela de Las Tablas, dirigida por otra maestra colombiana, Doña Manuelita Gallo de Sucre. Allí empezó a demostrar sus grandes capacidades para la enseñanza y su gran sensibilidad social, consiguiendo que su superiora se interesara y la secundara en la fundación de un curso nocturno para analfabetos, reviviendo así el que ya había existido en la época de la Colonia, regentado por sacerdotes.

Cuando parecía más ilusionada y empeñada en su labor pedagógica y social y creía ver extenderse la enseñanza por todos los sectores de la ciudad: cuando creía haber encontrado el remedio para acabar con la ignorancia, Zoraida recibió el primer desengaño de su vida. Y menos mal que no recibió esta vez la herida en el corazón, sino en sus anhelos de redención social y humana. Pero así estaba escrito que debía suceder, porque estaba predestinada para el sufrimiento. Por causas de intrigas políticas y odios pueblerinos contra su familia, fue destituida de su cargo a solicitud de los poderosos caciques y gamonales del pueblo que vieron amenazada su autoridad con la labor docente de la inteligente maestra.

Contaba apenas diez y siete años cuando unió su destino al del caballero colombiano Don Eleazar Escobar Restrepo, maestro como ella, y en esos momentos, Alcalde de la ciudad de Las Tablas.

La revolución que había estallado en 1899, se encontraba en su período más efervescente, cuando fue escogido por el Gobierno Nacional el titular de la Alcaldía, Sr. Escobar, para desempeñar una misión arriesgadísima en las montañas y caseríos de Tonosí, en donde operaban unas guerrillas que tenían aislados a sus habitantes y a los que había que someter. Y al frente de un pelotón de soldados se dirigió al lugar de su trágico destino, en donde, después de varios encuentros con los revoltosos, fue alcanzado por una bala enemiga que le segó la vida. No hay ni para qué describir la pena de Zoraida por la pérdida tan temprana del ser amado. Le quedó para consuelo a su inmenso dolor, su hijo Heraclio de pocos años, y la esperanza de un nuevo vástago que no conocería a su padre. Este vástago



fue una niña que nació dos meses después y a la que pusieron el nombre de María Luisa. Venía también marcada con el signo del dolor, pues tuvo una existencia efímera; murió a los dos años de nacida, cuando la inconsolable esposa y madre, aún no se había recuperado de la pena causada por la pérdida de su amado compañero.

El dolor que le produjo su muerte, tuvo el efecto de una vara mágica que tocara la estancada e ignorada fuente de su vena poética y la hiciera brotar dándole vida al más sentido y clásico soneto que ella tituló DEUS DEDIT, DEUS ABSTULIT, del cual dijo con todo acierto el notable jurista panameño, don Julio Fábrega, que "sólo podía compararse con el de Santa Teresa". Oigámoslo:

Señor! él era justo y abnegado!
Con tu amor y mi amor llenó su vida,
y dió paz a cada alma adolorida,
y fe y consejo a cada descarriado.

Por defender tu nombre fue soldado;
y en lucha desigual, enardecida,
cayó por siempre con la frente herida,
en un gesto de clásico cruzado.

Desde entonces, Señor, por las obscuras
pendientes, donde sola me dejaste,
consuelo mis amargas desventuras
pensando: Si era justo y tu lo amaste,
habrá gloria mayor en tus alturas,
cuando de entre mis brazos lo arrancaste!

Sintiéndose joven y fuerte para resistir las más duras adversidades de la vida, Zoraida se encaminó de nuevo al ejercicio de su noble profesión y fue nombrada Directora de la Escuela de Chitré, en donde trabajó con gran entusiasmo, y se le dió una calurosa acogida. El cariño que allí se le dispensó, fue como un bálsamo que

Señora: Si Ud. ejecuta los trabajos en su jardín, adquiere los implementos necesarios para trabajar más cómodamente:

- Herramientas
- Cortadoras de Grama
- Mangueras Plásticas "Crystal Clear"
- Carretillas
- Insecticidas
- Herbicidas
- Abonos

F. ICAZA Y CIA., S. A.

Tel.: 5-1913 Ave. Justo Arosemena 25-45 Apto. 2140

Panamá, R. de P.

restañó las heridas que aún llevaba abiertas. Allí escribió sus mejores versos y la mayor parte de los que publicó, cuyas fechas coinciden con las de su permanencia en esa ciudad. De la Dirección de la Escuela de Chitré pasó a la de Las Tablas, la que regentó por varios años.

Por su consagración e inteligencia, por su innata vocación para la enseñanza, por ese entusiasmo contagioso de que estaban saturadas todas sus iniciativas, mereció ser trasladada como maestra a la Escuela de Varones de Sta. Ana de la Capital, la más popular y numerosa de esa época, a la que concurrían niños de todas las capas sociales, entre los cuales figuraban limpiabotas, vendedores ambulantes, voceadores de periódicos, mezclados sin complejo alguno, a los de las clases media y alta, y disfrutando por igual de los beneficios de la Escuela.

Imposible olvidar la feliz circunstancia en que conocí a la poetisa, cuando ella trabajaba en ese plantel. Por esa época, en el año de 1914, trabajaba yo como Maestra de Enseñanza Primaria en la Escuela de Niñas de Santa Ana No. 2, dirigida por la señorita Tomasita Casís, de grata recordación en la Instrucción Pública Nacional. El local de nuestra escuela estaba ubicado en la calle 15 Oeste, en una gran casa de madera de propiedad de la familia Ehrman. Cuando finalizaban nuestras labores, pasábamos por la calle 14 Oeste y nos deteníamos en la escuela de Santa Ana de Varones, dirigida por el maestro Hortensio Zorrilla, para comentar con las maestras de esa escuela, las ocurrencias del día en nuestros respectivos grados. Una de esas tardes — lo recuerdo muy bien — se apareció corriendo hacia el grupo de nosotras, una maestra muy gentil y simpática, toda llena de alegría y emocionada: Hilma Elida Osa, quien nos dijo: "No se vayan, que tienen que conocer a Zoraida Díaz, una maestra joven y atractiva que ha venido del interior". Otra maestra que también la conocía, agregó: "Es una viudita simpatísima que escribe versos, toca guitarra, recita y canta canciones colombianas. Todas estamos encantadas con ella porque tiene una gran personalidad". Pocos momentos después de este grato anuncio, llegó la persona que todas teníamos curiosidad por conocer, y nos fue presentada. Al tratarla me di cuenta de que sus compañeras no habían exagerado las bellas cualidades que le habían atribuido, y entonces comprendí que me las había con una mujer excepcional, de gran inteligencia, con un magnetismo irresistible para agrandar, atraer y adueñarse del afecto de los demás. Desde ese momento se selló entre nosotras una sincera y franca amistad, corrió estrecha e invariable a lo largo de nuestras vidas y que sólo se interrumpió con su muerte. Con frecuencia ella iba a mi casa y allí en mi pequeño estudio dialogábamos largamente, plácidamente, sobre nuestras comunes aficiones literarias y profesionales, lo que me permitió conocer a fondo las exquisiteces de su alma, siempre enamorada de lo bello, y la fortaleza de su espíritu, hecho para los grandes sacrificios. Otras veces yo la visitaba en su apartamento de la calle 12 Este, donde vivía con su hijo Heraclio, estudiante en ese entonces del Instituto Nacional. Y hablando de música, de pintura y más que todo, de poesía, su tema predilecto, se pasaban las horas sin darnos cuenta. En una de esas íntimas charlas en que su espíritu parecía más inclinándose a las confidencias, Zoraida me confesó que la poesía había brotado espontánea e inesperadamente en ella, sin haberla sentido ni ensayado jamás. Sólo conocía unas pocas reglas de retórica y las nociones de literatura que había aprendido en el Colegio, pero que antes de la muerte de su esposo, nunca había sentido el deseo de escribir versos. Fue este acontecimiento el que la hizo sentir que por su mente cruzaban frases y pensamientos cargados de emoción, que eran gratos a su oído y a su gusto literario. Y entonces, al pasarlas al papel, brotó la primicia de su primer verso.

Después de este, siguió la fuente Castalia que había escondida en su alma, enriqueciendo nuestra literatura, con versos impregnados de dolor, de amor a todo lo creado y de cuanto noble y bello se encuentra atormentada, que parece que nunca va a tener consuelo.

Se llama a sí misma:

Alma enferma, que gimes desterrada,
en el mar tempestuoso de la vida,
Prosigue tu carrera... y resignada,
desprecia tu pesar... ama y olvida!

En 1915, un nuevo amor vuelve a florecer en el corazón de la poetisa, al contraer ese año su segundo matrimonio con el acaudalado comerciante español don Pedro Ross, residente en el Distrito de La Palma, en la Provincia de los Santos. La boda se celebró en la Iglesia de La Merced, y después de la ceremonia religiosa, los es-

posos se dirigieron a la isla de Taboga, a pasar su luna de miel en el Hotel Aspinwall. Tres días después, apareció en la Estrella de Panamá, esta bella poesía que ella escribió bajo el influjo de su nuevo amor:

PRIMAVERA

Bajo el encanto de este dulce amor;
hasta este sitio plácido y risueño,
el mar, como un antiguo trovador,
vuelve a arrullar con su canción mi sueño.

Y en medio de mi dicha me parece,
ver a la luz de un resplandor incierto,
que mi antiguo dolor se desvanece,
y a una vida de dichas me despierto.

Y cuando el mar me llama en esa hora,
en que la luz asoma en lontananza,
se me figura el arco de la aurora,
un plácido camino de esperanza!

A los ocho días de haber comenzado este idilio, que ella creyó "un plácido camino de esperanza", regresaron a esta ciudad, y de aquí siguieron a La Palma, con el propósito de establecerse definitivamente. Pero el destino fue cruel con ella. No había pasado un mes de su llegada, cuando intempestivamente cayeron gravemente enfermos de una afección cerebral, su esposo y su cuñado. Los agudos dolores que éste padecía, lo llevaron a la tumba a los pocos días de internado en el Hospital Santo Tomás. El esposo de Zoraida pidió que lo enviaran a España en donde creía encontrar mejor atención médica y con gran sentimiento de ella y con la cooperación del Cónsul español, fue embarcado en una nave que salía para allá, al cuidado del médico de a bordo y bajo la custodia de empleados especiales. Sin embargo, todas las precauciones que se tomaron fueron inútiles, porque el enfermo pereció trágicamente, antes de llegar a su destino, víctima de la terrible enfermedad que padecía.

Este infausto acontecimiento que llenó de dolor el alma de la poetisa, la sumió en una profunda tristeza por algunos años, durante los cuales, su lira permaneció muda. Cuando empezaba a apuntar la felicidad, esta se desvanecía con trágicos estremecimientos, entre los cuales parecía que iba a naufragar su alma. Pero no, ella estaba forjada para el sufrimiento y tenía la fortaleza del roble para resistir los embates de la tempestad sin caer. Y comprendiendo que tenía que rehacer su vida, deshecha por la adversidad, buscó trabajo en qué ocupar su mente, y esta vez lo encontró en los Archivos Nacionales, en donde permaneció hasta que fue jubilada.

Tres años después de su segundo matrimonio, vuelve a palpitar su corazón al impulso de una nueva aventura amorosa, que resulta en el matrimonio que contrae con el ruso Mendel S. Schtronn, comerciante establecido en esta ciudad y representante de varias casas europeas y americanas. Schtronn, supo valorar a la mujer con quien se había unido y fue para ella un esposo comprensivo y amoroso, que la colocó en su corazón en el sitio que ella merecía, por la dulzura de su carácter, la ternura de su corazón y la pureza de sus sentimientos. Pero otra vez el destino se interpuso entre ella y su felicidad, para arrebatárle la que empezaba a disfrutar, llevándose al ser que más la había amado y comprendido.

En el año de 1921 fue reconocida como la primera mujer panameña que había publicado un libro de versos. Es el que lleva el nombre de NIEBLAS DEL ALMA, editado en los Talleres Gráficos de El Tiempo y precedido del siguiente poema que resume su vida, llena de contrastes y de dolorosas remembranzas:

MI COFRE DE RECUERDOS

Viejo cofre confidente de mis penas y alegrías,
que en mi cómoda pareces un simbólico ataúd,
en ti yace sepultado, con reliquias de otros días,
el cadáver de mi bella, de mi loca juventud.

Al abrir tu frágil tapa, como en otros tiempos idos,
se levantan sollozando desde el fondo de tu ser,
mil historias ya olvidadas, mil recuerdos ya perdidos,
que se fueron con los años, para nunca más volver.

(Siga a la Pág. 41)

PENCO, S.A.
AVE. NACIONAL TELS. 2-0181 - 2-2099

Distribuidor Exclusivo
de los famosos
ARTEFACTOS ELECTRICOS



Westinghouse

Libros

DESENVOLVIMIENTO DE LAS IDEAS PEDAGOGICAS EN PANAMA

1903 - 1926

por el

Dr. Alfredo Cantón

CAPITULO II (continuación)

Recomendaciones hechas por la Primera Asamblea Pedagógica.

Como puede verse casi, todos los temas transcritos tienen un valor permanente dentro de cualquier sistema de educación primaria. Algunos de ellos están aún allí en espera de una solución adecuada. Salta a la vista el hecho significativo de que los educadores de la década de 1910-1920 palparon estas necesidades e hicieron cuanto pudieron para darles solución adecuada dentro de las limitaciones técnicas y de personal, de la época.

El tema de la educación rural fue discutido por un Hermano Cristiano: él atribuye la falla de la educación rural, y especialmente la pobre asistencia, a la falta de preparación pedagógica de los maestros y a locales escolares inadecuados. No menciona si el contenido de los programas tiene algo que ver con el problema. Para mejorar esta situación él recomienda, y la Asamblea lo aprobó, el establecimiento de una Escuela Normal Rural de dos años. Sugirió, que a esta Normal Rural fueran aquellos alumnos que no hubieran recibido becas en el concurso abierto para llenar vacantes a becas en la Sección Normal del Instituto Nacional. También se aprobó la construcción de edificios para escuelas rurales de dos salones, uno para aula de clase y el otro para habitación del maestro. Finalmente solicita al Gobierno que contrate un empréstito para la construcción de estos edificios escolares, y sugiere además, que la deuda se pague con el dinero gastado en alquiler de locales escolares, que era ya una suma crecida en esta época. Es curioso observar que ya desde 1913 están los educadores recomendando al Gobierno contratar un empréstito para la construcción de edificios escolares, y garantizar su cancelación con el dinero pagado en alquileres. Por una razón o por otra, esto nunca ha podido hacerse. En esta ocasión se calculó que en tres años hubiera podido pagarse la deuda.

Respecto de que tipo de educación debía darse a cada alumno los educadores reunidos en esta Primera Asamblea Pedagógica expresaron un concepto que indica claramente que la idea de una educación democrática no había invadido aún el campo de la instrucción pública panameña. La siguiente afirmación es muy elocuente: "La cultura que se dé al niño ha de ser adecuada a la futura posición social que ocupe o pueda ocupar; por esta razón la enseñanza debe ser distinta, siempre que sean diferentes las clases sociales en que más tarde ha de vivir el alumno". (19)

Este problema de adaptación de la edu-

cación al medio fue discutido en la sección llamada "mecanización de la enseñanza". Las recomendaciones concretas fueron que las escuelas urbanas tuvieran un plan de estudio y programas diferentes de las rurales; que los Inspectores fueran los líderes que guiaran a los maestros en el uso de los buenos métodos de enseñanza, que los interesaran en el estudio y amor a su profesión. Se recomendó también una educación más práctica, así como el uso del método intuitivo. Por primera vez aparece en el horizonte de la instrucción pública panameña el lema pedagógico que más tarde, en la década del 40 iba a ser bandera de combate de los normalistas, "No aprendemos para la escuela sino para la vida". (20)

La Primera Asamblea Pedagógica da por primera vez la oportunidad de conocer cual era el concepto que de disciplina tenían los educadores de esta época. Hasta entonces nadie se había tomado la molestia de explicar que opinión tenían de tan importante factor de la vida escolar. El siguiente pensamiento nos da una idea muy aproximada del concepto de disciplina en mente durante la Primera Asamblea Pedagógica: "... desde pequeños los niños son inquietos con gran inclinación a lo malo." Se responsabiliza al hogar por la falta de disciplina del niño. Se hacen algunas recomendaciones prácticas de como mantener la disciplina en el aula, entre ellas, que el maestro permanezca de pies al dar la clase, pues estando sentado es muy difícil mantener la disciplina; además, y en esto les sobra razón, se recomienda al maestro que prepare muy bien su clase si desea mantener la disciplina. La atención de parte del alumno debe ser voluntaria y no se debe obligar a éstos a permanecer mucho tiempo en una sola posición. Es decir, el concepto disciplina como algo nacido dentro del alumno, de auto-disciplina, parece estar ya latente en la conciencia de los educadores, pero está aún luchando por liberarse de las ligaduras de la tradición y del medio ambiente.

Los objetivos de la instrucción primaria establecidos son: mejoramiento de los sentimientos humanos, armónico desarrollo de las facultades del hombre, preparación para el gobierno de sí mismo y preparación del niño para cumplir su misión social. El campo de la educación se divide en: educación intelectual, moral y física. La primera desarrolla la inteligencia y la segunda educa la conciencia, la voluntad y el corazón. La belleza es un factor poderoso en la educación del niño, o por lo menos el sentimiento estético. Hay que reconocer que en cuanto a la utilización de la Estética en el proceso educativo, la Asamblea Pedagógica de 1913 representa el avance mayor, en teoría al menos, en ese sentido hecho en toda la historia de la educación nacional.

La Religión y la Moral fueron discutidas como un solo tema pues se consideró que ambas eran inseparables. Debían, además, ser enseñadas de acuerdo con los preceptos de la Iglesia Católica ya que ésta era la religión de la mayoría de los panameños. Se recomienda la Historia Sagrada como vehículo por el cual llegar a la enseñanza moral y religiosa.

La Economía Doméstica era una Asignatura que luchaba en la década de 1910 por encontrar un sitio en el curriculum de la instrucción primaria y secundaria. No había aún maestras graduadas en esta disciplina, ni había institución alguna donde prepararlas. Fue en esta Asamblea Pedagógica en donde las maestras de Economía Doméstica tuvieron por primera vez la oportunidad de hacer oír su voz. Se reconoció que el adiestramiento de maestras de Economía Doméstica era una necesidad inmediata.

La Educación de la Mujer.

La educación de la mujer fue un tópico muy debatido. Aunque en Panamá niñas y niños estaban en el mismo plano de igual-

dad en cuanto a educación se refiere, había entre los maestros el sentimiento de que las niñas no estaban recibiendo una educación adaptada a la misión social de la mujer como madre y esposa. La historia de la educación de la mujer a través de los siglos fue largamente discutida y se terminó reconociendo la importancia de la mujer en la sociedad actual. En resumen, la educación debía darle a la mujer un buen juicio basado en sólidos y útiles conocimientos, todo esto acompañado de un alma amable y pura, capaz de los más grandes sacrificios.

No se da ninguna explicación sobre este concepto de preparar a la mujer para los grandes sacrificios. ¿Por qué en la educación del varón no aparece este concepto de sacrificio? Pareciera que en la conciencia social de la época hubiera estado grabada la idea de que el sacrificio es inherente a la condición de mujer. La idea de que el sacrificio es inseparable compañero de la mujer, o de que siempre que haya un sacrificio que hacer es la mujer quien debe hacerlo, es una de las actitudes de que ni la mujer misma ha podido desprenderse, sino que pareciera aceptarlo como algo natural en ella. Y así mismo quedó establecido por la Primera Asamblea Pedagógica.

Artes Manuales en General.

Las artes manuales fueron discutidas como parte de una educación práctica, educación ésta por la cual se venía clamando insistentemente. En Panamá no existían industrias. Los maestros sostenían que la escuela debía contribuir al desarrollo de las pequeñas industrias de que tanto necesitaba el país. Dos aspectos importantes fueron señalados en relación con las manualidades: su papel como actividad práctica para el niño, y su importancia pedagógica en la formación de hábitos de trabajo, desarrollo del espíritu de iniciativa y desarrollo de la habilidad en el uso de sus manos y manejo de herramientas de trabajo.

La enseñanza del Dibujo fue tratada junto con la Escritura o Caligrafía, como partes separadas de una misma unidad. La enseñanza del Dibujo debe preceder a la de la Caligrafía. El niño debe dibujar directamente de la naturaleza; un niño no debe nunca copiar un modelo hecho por el maestro o de un libro de texto. Se considera buena práctica dibujar de memoria, sin tener en frente el modelo, a fin de que el niño se acostumbre a recordar lo que ha visto. Cualquier conocimiento y habilidad adquirido en el Dibujo se acepta que puede ser transferido a otra asignatura o a otra actividad, y debe por lo tanto ser usado en la Caligrafía. Se considera que dos periodos cortos de Caligrafía son más recomendables que uno largo. No debe extrañar el énfasis dado a la Caligrafía ya que la máquina de escribir no se había popularizado al extremo de que la escuela pudiera descuidar el proporcionar al alumno una letra legible y elegante.

En el campo de la Agricultura se hicieron algunas recomendaciones, a) que el Gobierno compre lotes de tierra y se los ceda a las escuelas para huertos escolares; b) que se forme un Comité Nacional para la Administración de estos huertos y granjas escolares; c) preparar cursos de Agricultura Práctica, Industria y de Medicina Práctica para maestros. No se explica el significado de "Medicina Práctica" pero es probable que se tratara de Primeros Auxilios y la administración de medicinas de patente contra la malaria y otras dolencias comunes.

Recomendaciones Específicas de la Primera Asamblea Pedagógica.

La Asamblea aprobó una larga lista de recomendaciones para ser sometidas a la consideración del Gobierno, de entre las cuales anotamos las siguientes:

a) preparar una reglamentación de ingreso al magisterio y de promoción de maestros;

(Siga a la Pág. 21)

La Mujer Panameña

en la VI Conferencia

Interamericana de Contabilidad

Llama la atención la actuación de la mujer panameña en diferentes ramos de lo profesional. Es su actuación una actuación brillante que demuestra su capacidad y amor al estudio. Son ya muchas las Asociaciones Femeninas que están trabajando aquí en Panamá en forma digna de toda loa.

Una de ellas es la Sociedad de Mujeres Contadoras de Panamá. Esta Sociedad es la primera sociedad en su género que está trabajando en forma organizada en la América Latina.

En meses pasados tuvo lugar en Nueva York la VI Conferencia Interamericana de Contabilidad y la Sociedad de Mujeres Contadoras de Panamá envió una delegación distinguidísima. La formaron 3 ex-presidentas y la actual presidenta, señora Nila E. de Lawrence.

Nos acercamos a la Sra. de Lawrence para que ella nos cuente sus impresiones.

Acepto gustosa la gentil invitación que me hace la Srta. Ana Clotilde Barraza, Directora de la revista panameña "Tierra y Dos Mares" para contar mis impresiones.

Ha sido un gran honor para nosotras representar a la Mujer Contadora de Panamá en la VI Conferencia Interamericana de Contabilidad celebrada en septiembre pasado en Nueva York.

La delegación de Mujeres Contadoras la componían las socias Florencia Jean Francois, Nora de Morales, María de Torres, todas ex-Presidentas y yo como actual Presidenta.

Preliminar a la VI Conferencia tuvo lugar en el Waldorf Astoria la Convención de Mujeres Contadoras de los Estados Unidos a la cual asistimos como únicas invitadas, en vista de que somos nosotras las primeras organizadas en nuestra profesión en la América Latina.

No tengo palabras para expresar nuestro agradecimiento por todas las atenciones y gentilezas de que fuimos objeto por las colegas de los Estados Unidos. Pudimos apreciar la capacidad de trabajo de estas mujeres profesionales norteamericanas. Se cumplió un extenso programa en cuatro días de trabajo. Todos los actos sociales quedaron muy lucidos.

La Conferencia Interamericana de Contabilidad es el magno Congreso en la cual están representadas las organizaciones de contadores de las Américas. Tuvo origen en Puerto Rico, celebrándose en 1949 la Primera Conferencia.

A estos Congresos solamente asisten profesionales y cada delegado corre con todos sus gastos.

La Conferencia tuvo como escenario los hoteles Summit, Waldorf Astoria y el Americana.

Fue escogido Contador Emeritus de América, el Secretario permanente de la Conferencia señor Juan Gil, de Puerto Rico, por su brillante labor al frente de la

Secretaría contribuyendo al éxito de la conferencia.

Nuestro boletín fue distribuido con saludos para todas las delegaciones, gesto que tuvo muy elogiosos comentarios. Delegadas de Chile, México y Perú, me invitaron para que les informara de nuestra asociación y de esa reunión nació la idea de fundar la Asociación Latino Americana de Mujeres Contadoras con sede en Panamá, como reconocimiento por ser nosotras las primeras en estar organizadas.

Estas conferencias nos dan la oportunidad de conocer a los colegas americanos con quienes ya teníamos correspondencia. Así que tuvimos el placer de conocer y saludar personalmente al señor Robert Wistchey, Presidente del Instituto Americano de Contadores, señor Arthur Wilkinson, señor William C. Ings, señor Theodoro L. Mauldin, de Estados Unidos, al señor Guillermo Mondaca, Presidente de la Delegación de Chile, señor Augusto Bolaños de Guatemala, Lic. José A. Argüelles de Nicaragua, y muchos otros más.

Alguien dijo que estas delegaciones hacían una propaganda más efectiva en el exterior que muchos Cónsules, años por años... y yo estoy por creer esto. Me di cuenta que "algunas" personas, no todas por supuesto, no tienen idea de lo que es Panamá. Me hicieron una cantidad de preguntas, que algunas pueden entrar en el terreno de lo fantástico. En realidad me sentí desconcertada, porque no vi una segunda intención, sencillamente preguntaban porque no sabían y querían saber. Me di cuenta de que lo que nos hace falta es más divulgación. Nos falta una propaganda bien encaminada que logre mostrarnos como somos. Un pueblo nuevo con deseos de superación! El Gobierno debe propiciar que salgan del país delegaciones culturales. Que nuestro pueblo envíe su mensaje, mensajes que siempre son bien recibidos por los pueblos hermanos. Es una forma



Señora Nila E. de Lawrence, C.P.A., Presidenta de la Sociedad de Mujeres Contadoras de Panamá, (reelegida) Auditor de la División de Sistema de Contabilidad del Departamento de Auditoría de la Contraloría General de la República.

de conocerse y comprenderse mejor.

Tuve la oportunidad de conocer a Washington, me encantó todo cuanto vi! Es la capital de los Estados Unidos una ciudad distinguida y señorial. Se respira un ambiente de seguridad y respeto.

Mi visita fue por invitación de esa gran panameña que es Doña Esther Neira de Calvo, Secretaria Ejecutiva de la Comisión Interamericana de Mujeres.

Cuando fui a las oficinas de la Unión Panamericana tuve el placer de saludar a varios panameños que trabajan allí.

Tuve el honor de ser presentada a la señora de Mora, digna esposa del Secretario General de la Organización de Estados Americanos. También a la Presidenta de la Comisión Interamericana de Mu-

(Siga a la Pág. 24)



TROPICAL RADIO TELEGRAPH Co.

SERVICIO INTERNACIONAL

RADIOTELEFONICO - RADIOTELEGRAFICO Y TELEX

Panamá
3-7474 — 3-7325

Tocumen
2-2468

Cristóbal
3-1601

Zona Libre
7-3300

Colón
7-0046

José María Sánchez



Cuento

La Muerte de Nicanor

—Escrito en 1939. Este cuento ha sido publicado en Colombia, México, Chile, Argentina y algunos países de Centroamérica—.

EL relámpago dibujó, frente a la laguneta, la figura del hombre sentado sobre un tronco. Segundos después, el trueno sacudió la linfa que ya desde prima noche se rasgaba bajo el grito de los babillos. En el cielo bajo, como de caverna, la noche anaranjada, incendiada de tormenta.

Remonta la copa de los árboles el mismo siseo que poco antes pasó por el gramalote hasta llenar la orilla del río de lamentos. Es la voz del Talamancá que repite desde la nuca de la serranía una sola queja: Creciente... creciente. Las ramas crujen. Copiosa, llena de presagios, la lluvia cae y el caudal del río crece en la oscuridad, llena de hilos sucios el sendero de la laguneta, sobre el cual está, apesadumbrado, el hombre.

Temprano, casi de madrugada, abandonó el rancho, rumbo a los bancos del río. Allí dejó correr las horas metido en lo más espeso, al lado de la corriente que amaneció poblada de troncos y ramazones. Siempre al lado del río. Atrayente como un vórtice, miraba sus aguas y con ojos entornados envidiaba la potencia de la correntada que le hacía vibrar las entrañas, como si la caja torácica escondiera un sensible diapasón. Y poníase a repasar los pormenores de su amargura, la falta de vigor de que disponía su pecho flaco, incapaz de llevarlo hasta el umbral de su rancho para gritar con enojo:

—No me quieras tanto que me voy a morir!

Esa era la tragedia de Nicanor. Parecía imposible que fuese capaz de amilanar un espíritu tan rebelde como el de Nicanor, hombre que siempre dejó sentada fama de recio ante los más grandes peligros. Eso, sin embargo, nada pesaba ante el hecho cierto de la nueva cobardía de Nicanor, mejor dicho, de la vieja cobardía de Nicanor, que no era nueva, que ya se avecinaba a los tres años. Acaso pudiésemos comprenderla si la suerte nos depara dentro del marco de las cuatro paredes de un rancho, con la puerta cerrada, una mujer como la de Nicanor. Esa mujer era como un mar, como una selva, como cualquier cosa inmensa. No hay otra palabra que resuma con mayor justicia y precisión las cualidades de la mujer de Nicanor que ésta: enorme! Ante aquel todo exclusivamente abultado, naufragaba el carácter, la hombría, y, sobre todo, la vida misma. Si uno estuviese en capacidad de opinar, objetivamente desde luego, sobre el acontecimiento dramático del "vivir" de Nicanor, percibiría inmediatamente las causas que motivaron la desaparición de su energía y el desgano, o aún más, el desmadejamiento de los pormenores de su triste vida. Esa mujer infundía terror. Provista de dos armas, los brazos, movíase en el ambiente estrecho del rancho como un remolino que absorbiera los pequeños y terribles hechos de la vida cotidiana, y, lo que es peor, a Nicanor. Los brazos-boas ondulaban amenazadores hasta que hacían presa en el cuello de él, mezuquino cuello de palúdico, magro como un bejuco del monte. Entonces lo quería. LO QUERÍA! Dios santo, la ternura de esa mujer, ese detalle subjetivísimo y personal de quererlo, ese engranaje sutil de fervores que brotaba de lo más profundo de su naturaleza melosa, era la desgracia, la tragedia y la muerte en vida de Nicanor.

Infinitas son las circunstancias que se tejen hasta formar un sentimiento, sobre todo si tal sentimiento es extremo. El odio que Nicanor profesa a su mujer se formó al calor de las más aisladas contingencias. Quizás esa suma de pequeños detalles culminó en una escena humillante, acaecida varios meses atrás. Lo cierto es que, desde tan aciago momento, la repulsión física que por ella sentía terminó por invadir el campo de lo puramente espiritual. No era sólo el instinto de conservación lo que operaba en el pobre Nicanor, sino que, desdichadamente, una reacción de pudor moral. Ella, media naranja (?), quiste de grasa, movida de su pasión devastadora pretendió desposeerlo de su responsabilidad de varón, sabiendo perfectamente que en esa comarca los hombres todos se mueven condicionados por una concepción muy estimable y muy estricta de hombría. Ella, maldita mil veces sea, irrumpió en una refriega en que dirimía, apoyado en el argumento del filo de su machete, sus derechos de posesión sobre unos puercos alzados. En la

Nació en Bocas del Toro, Panamá, el 25 de julio de 1918. Hizo sus estudios primarios en San José de Costa Rica. Se graduó de bachiller en letras en el Instituto Nacional. En la Universidad de Panamá obtuvo la licenciatura en Derecho.

Ha sido director de páginas literarias. Triunfó dos veces en el concurso que anualmente auspiciaba el diario La Estrella de Panamá, con sus cuentos Embrujo de Navidad y Una Aclaración Necesaria; este último fue traducido luego al inglés.

Sánchez figura en algunas antologías hispanoamericanas, y su cuento Ino fue traducido al francés para la selección de los veinte mejores cuentos de América Latina; en este momento se le traduce al alemán para una antología que se prepara en Austria.

Abogado en ejercicio desde hace varios años, recientemente suspendió las actividades profesionales para servir el cargo de Gerente General del Instituto de Fomento Económico.

Porque en sus cuentos más representativos domina la presencia del paisaje bocatoreño, con justicia se le clasifica entre los escritores regionalistas. En sus páginas se respira un aire de selva, de mar, de cielo. No obstante, un velo reflexivo cubre la visión tropical; es la actitud intelectualizada con que el autor contempla la naturaleza avasalladora, y que se resuelve en un lenguaje que no es directo, en el cual la metáfora culta es instrumento esencial.

Es auténtica el habla de los personajes, según la condición de cada uno: el campesino, de parla elemental y concisa; el estudiante propenso a la confidencia; el funcionario burocratizado. La tendencia de la introspección, manifiesta en algunas de sus criaturas, contribuye a ese estado de inteligencia que se percibe en sus narraciones.

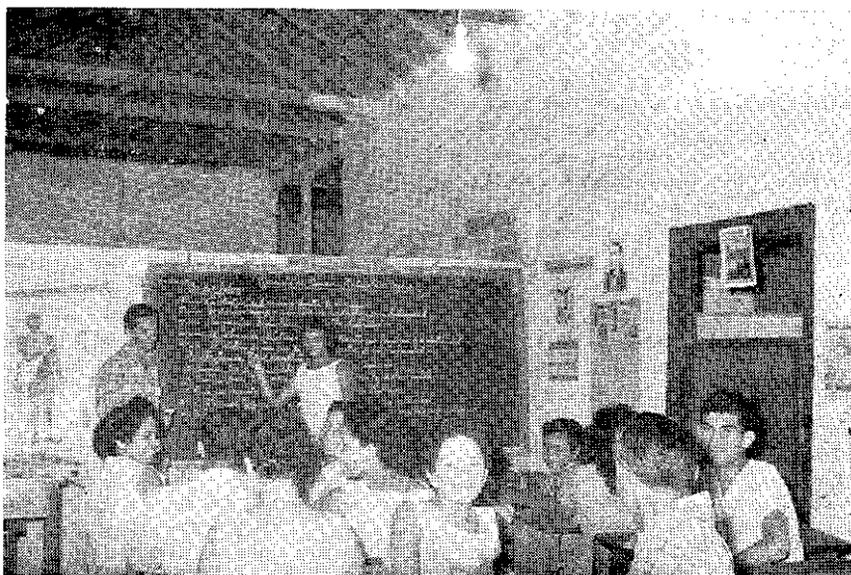
En Ino, uno de sus mejores cuentos, traza el cuadro de miseria de un típico hogar campesino. En estilo a veces lacónico, sin escatimar los cortantes fillos de la tragedia, pinta la caída física y moral de toda una vida agobiada por los sufrimientos: la de una campesina pobre, el más olvidado fruto de nuestros campos.

En la temática de este magnífico escritor el ambiente, natural y social, y el mundo interior (con predominio del primer elemento) son los motivos complementarios.

Ha publicado, Tres Cuentos, Panamá, 1946; Shumio-Ara (cuentos) Panamá, 1948.

—Tomado del folleto de Elsie Alvarado de Ricord, ESCRITORES PANAMEÑOS CONTEMPORANEOS, Panamá, 1962.

(Siga a la Pág. 19)



Alumnos adultos de una de las Escuelas de la Provincia de Herrera.

La Campaña de Alfabetización Constituye Senderos de Luz para Miles de Panameños

por el
Prof. Nicasio A. Vargas
Director de Alfabetización
y Educación de Adultos.

LA EDUCACION COMO BASE DE TODA TRANSFORMACION

Un análisis de la situación de los países latinoamericanos, pone de manifiesto que cada uno posee su cultura y que este es el resultado de un proceso de continuas modificaciones debido a los factores de orden económico, político, religioso, artístico, tecnológico que influyen en forma permanente sobre todos y cada uno de sus miembros, constituyendo así grupos con una nacionalidad e idiosincrasia propia.

La conservación de esta riqueza cultural, pero realizando todos aquellos cambios que tiendan a mejorar nuestra comunidad y a sus habitantes, debe ser motivo de preocupación para nuestros gobernantes. Si desean efectuar cambios fundamentales en sus gobiernos no deben olvidar ese grupo considerable de individuos que por una razón u otra se han visto privados de los beneficios de la educación.

Convencidos como estamos de que la educación es la fuerza propulsora de toda obra evolutiva, ésta ha movido a los países deseosos de progreso, a emprender movimientos intensivos en el campo educativo para ofrecer educación a la mayoría de sus habitantes. Solo eliminando el obstáculo de la incultura popular, podrán convertir en realidad sus aspiraciones de progreso económico, sus anhelos de justicia de superación moral y llegarán a la cima de sus deseos; de lo contrario los programas no obtendrán el triunfo esperado. Sentirse poseedor de la herencia cultural recibida y participar en su conversación y engrandecimiento es sentirse espiritualmente miembro de la colectividad.

El saber leer es requisito indispensable para lograr una verdadera integración del individuo a la vida comunal y que comprenda que la solidaridad no es un deber oscuro sino una norma que gustosamente debe practicarse.

Recordemos una vez más que la Educación es factor decisivo en el progreso de los hombres y los pueblos y que sin ella todos los aspectos de la cultura se estancan y solo alcanzan un precario desarrollo.

LA CAMPAÑA DE ALFABETIZACION EN PANAMA

Panamá como otros países de la América Latina enfrenta el problema de millares de ciudadanos de ambos sexos y de todas las edades que se hallan dispersos por nuestras ciudades y por nuestros pueblos, ciegos al resplandor de las letras, asombrados en su infinita ignorancia desconociendo el valor de nuestro alfabeto para percatarse de la herencia cultural que nos han legado nuestros antepasados.

La situación panorámica en cifras en la República de Panamá es la de que 185,504 personas desconocen por completo el alfabeto, agregando a esta cantidad considerable las personas que en una u otra forma no concluyen sus estudios primarios que por el desuso se convierten en analfabetas funcionales, llegando a la suma de 21,317 anualmente (escuelas incompletas de la Re-

pública). A esta cifra habría que añadir la cantidad que aún sabiendo leer y escribir, no tienen un bagaje mínimo de cultura en su haber que les facilite vislumbrar el progreso de nuestra era. En suma el grado de escolaridad es de un 2do. o 3er. grado, lo que nos demuestra que es muy difícil efectuar una labor transformadora si los miembros de nuestro país, no poseen las condiciones especiales para asimilar y comprender los adelantos que exige nuestra vida moderna.

El 12 de octubre de 1959 fecha en que se celebra un aniversario más del descubrimiento de América, el Ministerio de Educación inició la obra de Alfabetización y Educación de Adultos, como para descubrir ante los ojos de nuestros analfabetas el mundo abierto, ancho y sin fronteras lleno de todas las posibilidades que se extienden ante los ojos del que lee y del que se ayudará en los resultados de los seres y de las comunidades que cuando por su esfuerzo superan las etapas de sus precarias condiciones que inician una nueva existencia plena de posibilidades ricas en promesas y en realizaciones. La obra del Departamento de Alfabetización y Educación de Adultos a pesar de sus limitaciones de tipo fiscal, ha emprendido un plan que está ya en función, ha dejado de ser un anhelo realizado a largo plazo para convertirse en una realidad que avanza al mismo ritmo del tiempo.

Como resultado de este esfuerzo han recibido a través de los tres cortos años este beneficio de 1959 al 60 la cantidad de 356 personas (octubre a enero), del 60 al 61 —6,001, del 61 al 62— 7,814 personas y del 62 al 63 —9,643 personas—. Estas cifras corresponden a las personas alfabetizadas y que cursan para concluir sus estudios primarios. Agregamos a esta labor la cantidad de personas que llega a 1,638 que reciben capacitación de tipo vocacional en diferentes actividades como Corte y Confección, repostería, belleza, cocina, sastrería, etc. Hemos establecido también las escuelas de producción en donde se fomenta las industrias nativas en las cuales tenemos tres como proyectos pilotos, siendo éstas la de La Colorada en talabartería, la de La Arena en alfarería y la de Caimito en Coclé sobre tejidos. En estas escuelas tenemos una matrícula total de 98 estudiantes que dentro de poco estarán en condiciones de producir.

Este es a grandes rasgos el esbozo de lo que hemos hecho durante nuestro corto periodo de existencia. No nos sentimos defraudados ni mucho menos, pero tampoco estamos satisfechos.

Esperamos atacar con mayor agresividad el problema de la ignorancia que constituye para nuestro criterio el principio básico para una transformación.

Vale resaltar que hemos empleado tiempo en orientación y estudios y también lo hemos empleado en la práctica de nuestros principios que son los que nos han dado los resultados que hoy colocamos con satisfacción ante la vista de todos, pero nos hace falta mucho, y cuando digo nos, digo no solo a nosotros los que estamos empeñados en esta obra, sino a todas las demás instituciones y entidades que puedan y deban preocuparse por el desenvolvimiento de nuestro país.

Necesitamos pues el concurso de todo cuanto pueda considerarse como fuerza de una verdadera acción de nuestra patria.

En ese afán debemos sumar voluntades y esfuerzos para que en los años venideros sea mayor la satisfacción que sentimos, para que sean mayores y mejores los resultados obtenidos.



*La fotografía
como
pasatiempo*

*En Taboga
por
Dorita Brid*

DISCOS ESTEREOFONICOS
CLASICOS Y POPULARES

AGENCIAS DIAZ

El mejor surtido de la Ciudad.

Tel.: 5-1193

PANAMA

Aptdo. 4559

GRACE LINE

SALIDAS
LOS
MIERCOLES y VIERNES
de NUEVA YORK

Tel.: 3-0024
PANAMA

Tel.: 1307
CRISTOBAL

Tel.: 2240
COLON